

HORAIRE • SCHEDULE

- 07h00 - Service de garde
 - 09h00 - Prise des présences
 - 09h15 - Échauffement
 - 09h30 - Séance I
 - 10h45 - Pause
 - 11h00 - Atelier de coordination
 - 11h15 - Mini match
 - 12h00 - Dîner (apporter votre lunch)
 - 13h15 - Séance II
 - 14h30 - Pause
 - 14h45 - Jeux connexes au soccer
 - 15h30 - Fin du camp
-
- 15h30 - Service de garde
 - 18h00 - Fin du service de garde

- 07:00 - Day Care
 - 09:00 - Presence
 - 09:15 - Warm-up
 - 09:30 - Session I
 - 10:45 - Break
 - 11:00 - Coordination workshop
 - 11:15 - Mini-match
 - 12:00 - Lunch (bring your lunch)
 - 01:15 - Session II
 - 02:30 - Break
 - 02:45 - Soccer games
 - 03:30 - End of camp
-
- 03:30 - Day care
 - 06:00 - End of day care

FRAIS • FEES

- Coût d'inscription pour le camp: 130\$
- Coût pour service de garde: 30\$
- Inscription - Deuxième enfant: réduction de 15\$
- Minimum de 12 joueurs par semaine requis.

-
- Camp inscription cost: \$130
 - Day care cost: \$30
 - Inscription - Second child: reduction of \$15
 - Minimum of 12 players a week required.

INSCRIPTION & PAIEMENT INSCRIPTION & PAYMENT

**26 MAI 2017 le plus tard
MAY 26th, 2017 the latest**

Inscription - enregistrer votre enfant au Centre Quevillon
Inscriptions - register your child at Centre Quevillon

Paiement: carte de crédit, chèque ou comptant
(Seule la réception du paiement peut garantir votre inscription)
Payment: Credit card, cheque or cash
(Only the reception of payment will guarantee your inscription)

Libeller votre chèque à l'ordre de:

Make your cheque payable to:

Club de Soccer St-Hubert

CONTACTEZ-NOUS CONTACT US

514-886-4396

Club de Soccer St-Hubert



CAMP ÉTÉ SUMMER CAMP U5-U13 **2017**

4680 rue Quevillon, St-Hubert (Qc) J3Y 2V2

Internet : www.soccerst-hubert.com

E-mail : ds@soccerst-hubert.com



UN MOT DE NASSON THEOSMY A WORD FROM NASSON THEOSMY

Chers parents,

Le Club de Soccer St-Hubert offre encore une fois cette année son camp d'été à tous les joueurs de soccer de **5 à 13 ans** qui désirent améliorer leur niveau technique dans un environnement agréable et motivant.

Les joueurs de **tous les niveaux** sont les bienvenus. Ils seront répartis selon leur âge ou selon leurs habiletés et capacités techniques, avec des activités adaptées à chaque niveau. Passes, tirs, jeux, concours et mini match : tout le monde y trouve son compte !

Au plaisir de vous accueillir en très grand nombre !

NASSON THEOSMY
Directeur Sportif

Dear parents,

The St-Hubert Soccer Club is proud to offer again this year its Summer Camp addressed to all soccer players between **5 and 13 years** old wishing to improve their technical skills in a pleasant and motivating environment.

Players from **all levels** are welcome. They will be divided according to age and /or to their skills and technical capacity, with activities tailored to each level. Passing, shooting, games, contests and mini-games: everyone is benefiting!

We look forward to seeing you!

NASSON THEOSMY
Sports Director

RENSEIGNEMENTS INFORMATION

Le camp de jour est sous la direction de M. Nasson Theosmy éducateur au programme Sport-Études du Collège Français depuis 17 ans. De plus, il est détenteur d'une licence B National de l'Association Canadienne de Soccer. Il sera secondé par l'équipe technique qualifiée du Club de Soccer St-Hubert qu'il a mise en place en 2007.

Le lieu de rencontre sera CENTRE SPORTIF ROSANNE-LA-FLAMME (7405, Terrasse du Centre, St-Hubert, J3Y 7Z6). Toutes les activités auront lieu au Parc Roseanne-La-flamme.

Venez vivre avec nous une expérience inoubliable !

The day camp is under the direction of Mr Nasson Theosmy an educator in the Sport-Études program at Collège Français for the past 17 years. In addition, he holds a National B license from the Canadian Soccer Association. He will be assisted by a qualified technical team from the St-Hubert Soccer Club that was set up in 2007.

Meeting place will be at the ROSANNE-LAFLAMME SPORTS CENTER (7405, Terrasse du Centre, St-Hubert, J3Y 7Z6). All activities will take place at Roseanne-La-flamme Park.

Come join us for an unforgettable experience!

SEMAINES DISPONIBLES WEEKS AVAILABLE

JUIN - JUNE

D-S	L-M	M-T	M-W	J-T	V-F	S-S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

SEMAINE
WEEK 1

JUILLET - JULY

D-S	L-M	M-T	M-W	J-T	V-F	S-S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24/31	25	26	27	28	29

SEMAINE
WEEK 2

SEMAINE
WEEK 3

SEMAINE
WEEK 4

SEMAINE
WEEK 5

AOÛT - AUGUST

D-S	L-M	M-T	M-W	J-T	V-F	S-S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEMAINE
WEEK 6

SEMAINE
WEEK 7

SEMAINE
WEEK 8

